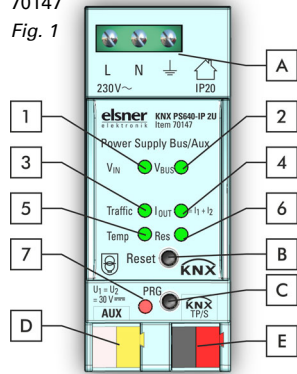


KNX PS640-IP 2U

70147

Fig. 1



ES Estructura del dispositivo

- 1 Tensión de entrada V_{IN}
 - 2 Tensión de bus V_{BUS}
 - 3 Tráfico de telegramas
 - 4 Corriente de salida I_{OUT}
verde: $I_{OUT} < 640$ mA
naranja: I_{OUT} de 640...900 mA
rojo: $I_{OUT} > 900$ mA (sobrecarga)
 - 5 Temperatura
verde: temperatura entre 0...75 °C
rojo: temperatura fuera de este rango
 - 6 Restablecimiento del bus KNX
rojo: se está restableciendo la línea de bus KNX
 - 7 LED de programación
rojo: modo de programación activado
- A Conexión a la red
B Botón de reinicio
C Botón de programación
D Conexión a la tensión auxiliar
E Conexión KNX TP

EN Device structure

- 1 Input voltage V_{IN}
 - 2 Bus voltage V_{BUS}
 - 3 Telegram traffic
 - 4 Output current I_{OUT}
green: $I_{OUT} < 640$ mA
orange: I_{OUT} is 640...900 mA
red: $I_{OUT} > 900$ mA (Overload)
 - 5 Temperature
green: Temperature is 0...75 °C
red: Temp. is out of this range
 - 6 KNX bus reset
red: Restart of the KNX bus line is running
 - 7 Programming LED
red: Programming Mode active
- A Supply voltage terminals
B Reset button
C Programming button
D Aux output connector
E KNX TP connector



Fuente de alimentación inteligente bus KNX/auxiliar

Instrucciones de instalación

Instrucciones de seguridad y de uso

El **manual del producto** y el **archivo de producto (aplicación ETS 5)** se pueden descargar en el menú «Servicio» del sitio web de Elsner Elektronik en www.elsner-elektronik.de.



La instalación, el control, la puesta en marcha y la eliminación de fallos pueden llevarse a cabo únicamente por un electricista autorizado.



¡PELIGRO! ¡Peligo de muerte por tensión eléctrica (tensión de red)!

En el interior del aparato hay componentes conductores de tensión no protegidos.

- Inspeccione el dispositivo en busca de daños antes de la instalación. Ponga en

funcionamiento sólo los dispositivos no dañados.

- Cumplir con las directrices, reglamentos y disposiciones aplicables a nivel local para la instalación eléctrica.

- Ponga inmediatamente fuera de funcionamiento el dispositivo o la instalación y protéjalo contra una conexión involuntaria si ya no está garantizado el funcionamiento seguro.

Utilice el dispositivo exclusivamente para la automatización de edificios y respete las instrucciones de uso. El uso inadecuado, las modificaciones en el aparato o la inobservancia de las instrucciones de uso invalidan cualquier derecho de garantía.

Utilizar el dispositivo sólo como instalación fija, es decir, sólo cuando está montado y tras haber finalizado todas las labores de instalación y puesta en marcha y sólo en el entorno previsto para ello.

Elsner no se hace responsable de las modificaciones de las normas posteriores a la publicación de este manual.

Descripción

La **fuente de alimentación inteligente KNX PS640-IP 2U** con funcionalidad ampliada de diagnóstico y de alarma suministra una tensión de 30 V DC a una línea del sistema de bus KNX y cuenta con una salida de tensión adicional no limitada. Ambas salidas están protegidas contra sobrecargas y cortocircuitos. Los LED indican los estados de funcionamiento del dispositivo y de la línea KNX TP.

La línea KNX TP se puede restablecer mediante objeto o pulsando el botón de reinicio. A fin de poder efectuar un diagnóstico se ofrecen los valores medidos de la tensión de bus KNX, la corriente de salida, la temperatura de funcionamiento y los tiempos de funcionamiento (totales/desde el último inicio). Las alarmas avisan cuando uno de los valores medidos está fuera del rango normal o del rango predeterminado. Se puede configurar un total de ocho alarmas diferentes.

KNX PS640-IP 2U puede enviar telegramas de información cuando el usuario lo solicite, de forma periódica o después de ciertos eventos. Se puede acceder a información detallada (cantidad/duración) sobre los cortocircuitos, las sobrecargas o la superación de valores umbral previamente configurados. Se envían telegramas de información tras el restablecimiento del funcionamiento normal, el reinicio del dispositivo o el reinicio del bus KNX. Los telegramas de latido («heartbeat») indican que el funcionamiento es correcto.

Volumen de suministro

- Fuente de alimentación
- Borne KNX y borne de tensión auxiliar (blanco/amarillo)

Botones e indicadores LED

Tensión de entrada V_{IN}	[apagado]	V_{IN} de 195...265 V DC
Tensión de entrada V_{IN}	rojo	V_{IN} está fuera de este rango
Tensión de bus V_{BUS}	verde	V_{IN} de 28...31 V DC
Tensión de bus V_{BUS}	rojo	V_{BUS} está fuera de este rango
Tráfico de telegramas	verde (intermitente)	Tráfico de telegramas < 80 %
Tráfico de telegramas	rojo	Tráfico de telegramas > 80 %



Intelligent Power Supply KNX bus/Auxiliary Voltage

Installation instructions

Safety and operating instructions

The **product manual** and the **product file (ETS 5 application)** can be downloaded from the Elsner Elektronik website on www.elsner-elektronik.de in the "Service" menu.



Installation, testing, operational start-up and troubleshooting should only be performed by an authorised electrician.



DANGER! Risk to life from live voltage (mains voltage)!

There are unprotected live components inside the device.

- Inspect the device for damage before installation. Only put undamaged devices into operation.
- Comply with the locally applicable directives, regulations and provisions for electrical installation.
- Immediately take the device or system out of service and secure it against unintentional switch-on if risk-free operation is no longer guaranteed.

Use the device exclusively for building automation and observe the operating instructions. Improper use, modifications to the device or failure to observe the operating instructions will invalidate any warranty or guarantee claims.

Operate the device only as a fixed-site installation, i.e. only in assembled condition and after conclusion of all installation and operational start-up tasks, and only in the surroundings designated for it.

Elsner Elektronik is not liable for any changes in norms and standards which may occur after publication of these operating instructions.

Description

The **Intelligent Power Supply KNX PS640-IP 2U** with extensive diagnostic and alarm functionality powers one line of a KNX system with 30 V DC and has an additional unchoked voltage output to provide auxiliary power. Both outputs are overload-proof and short circuit protected. LEDs indicate the state of the power supply and the KNX TP line.

The KNX TP line can be reset via object and via push-button press. For diagnostics, input state, KNX bus voltage, output current, device temperature and times of operation (total/since last startup) are monitored. Alarms inform about measurement values leaving the normal working range or the configured threshold range. Up to eight different alarms can be pre-defined.

KNX PS640-IP 2U is able to send info telegrams on request, periodically and after certain events. Details (number/duration) on output failures like short circuits, overloads and over-threshold events are accessible. Info telegrams also inform on returning to normal working condition after device startup, after a KNX bus restart and after a short circuit. Heartbeat telegrams indicate proper functioning.

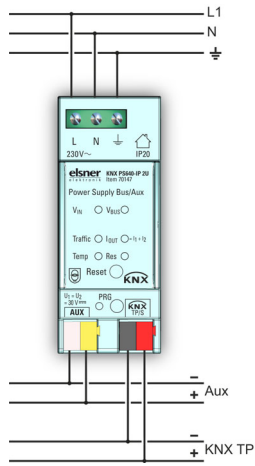
Scope of delivery

- Power Supply System
- KNX terminal and auxiliary voltage terminal (white/yellow)

Buttons and LEDs description

Input voltage V_{IN}	[off]	V_{IN} is 195...265 V AC
Input voltage V_{IN}	red	V_{IN} is out of this range
Bus voltage V_{BUS}	green	V_{BUS} is 28...31 V DC
Bus voltage V_{BUS}	red	V_{BUS} is out of this range
Telegram traffic	green (blinking)	Telegram traffic < 80 %
Telegram traffic	red	Telegram traffic > 80 %

Fig. 2



ES Esquema de instalación

EN Installation scheme

Instalación

Lugar de montaje y preparación

- Instale el dispositivo exclusivamente en entornos secos. y protéjalo para que no se humedezca, se ensucie o se dañe
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo para su utilización e inspección
- No abra la carcasa del dispositivo
- Utilice una herramienta adecuada para el montaje de conformidad con IEC60715
- Instale el dispositivo exclusivamente en armarios de distribución o cajas cerradas y en un carril DIN adecuado (TH35). Cubra por completo las piezas conductoras de corriente de manera que no sea posible retirar la cubierta sin utilizar una herramienta. El armario de distribución ha de garantizar una protección de contacto completa

Conexión

Conecte la línea de bus KNX, igual que en todas las conexiones KNX normales, con un cable de bus KNX desnudo y un conector KNX TP. No dañe los aislamientos eléctricos al conectar los componentes

Mantenimiento

Este dispositivo no necesita mantenimiento. En caso necesario, límpielo con un trapo seco

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse o depositarse en el punto de reciclaje conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Datos técnicos

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Installation

Installation location and preparation

- Installation only in dry locations. Protect the device from moisture, dirt and damage
- Accessibility of the device for operation and visual inspection must be provided
- The housing of the device must not be opened
- For mounting use an appropriate equipment according to IEC60715
- Installation only in distribution boards and enclosed housings. Installation only on a 35 mm DIN rail (TH35). Terminals and metal parts under current must be completely covered. It must be not possible to remove the cover without aid of a tool. Contact protection must be provided through the control cabinet

Connection

Connect the KNX bus line as for common KNX bus connections with a KNX bus cable, to be stripped and plugged into the KNX TP connector. Do not damage electrical insulations when connecting

Maintenance

The device needs no maintenance. If necessary, the device can be cleaned with a dry cloth

Disposal

After use, the device must be disposed of or recycled in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Technical data

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Suministro:		Power input:	
230 V ~ ±15 %, 50 Hz	Tensión de red	Mains voltage	
1.2 W	Potencia perdida (abierto)	Leakage loss (open-circuited)	
4.7 W	Potencia perdida (normal)	Leakage loss (normal)	
23 W	Potencia necesaria (normal)	Power consumption (normal)	
42 W	Potencia necesaria (máx., sobrecarga)	Power consumpt. (max., overload)	
Carcasa:		Housing:	
RAL 9018	Carcasa de plástico PA66, color de la carcasa blanco	Plastic PA66 housing, Housing colour white	
94 mm x 36 mm x 71 mm	Dimensiones (ancho x alto x profundidad), 2 módulos de 18 mm cada uno	Dimensions (H x W x D), 2 modules at 18 mm	
(TH35)	Montaje (IEC60715) en carril de 35 mm (DIN)	Mounting (IEC60715) 35 mm top-hat rail	
0.3...2.5 mm ²	Conexión a la red con bornes roscados (par de apriete máx. 0,4 Nm)	Mains voltage connection Screw terminals (max. torque 0.4 Nm)	
Ø 0.6...0.8 mm	Conexión de bus KNX con conector KNX (rojo/negro), sin tornillos, para cable de un solo hilo	KNX bus connection KNX TP connector (red/black), screwless, for single-core cable	
Ø 0.6...0.8 mm	Conexión AUX con conector KNX (blanco/amarillo), sin tornillos, para cable de un solo hilo	AUX output connection KNX TP connector (white/yellow), screwless, for single-core cable	
185 g	Peso	Weight	
Condiciones ambientales:		Environmental conditions:	
-5...+45 °C	Temperatura de trabajo	Operating temperature	
-20...+70 °C	Temperatura de almacenamiento	Storage temperature	
5...93 %	Humedad ambiente (sin condensación)	Ambient humidity (non-condensing)	
Potencia de salida:		Power output:	
28...31 V SELV	Tensión de bus KNX	KNX output voltage	
28...31 V SELV	Tensión auxiliar AUX	AUX output voltage	
640 mA	Corriente nominal	Rated current	
1.2 A	Corriente máxima (total)	Maximum current (total output)	
> 100 ms	Tiempo de solape en caso de corte de corriente	Mains failure bridging time	
82 %	Eficiencia con carga nominal	Efficiency at nominal load	
10 s	Tiempo de desconexión tras el fallo	Disconnection time after failure	
Seguridad eléctrica:		Electrical safety:	
2	Grado de contaminación (IEC60664)	Pollution degree (IEC60664)	
II	Clase de protección (IEC61140)	Protection class (IEC61140)	
III	Categoría de sobretensión (IEC60664)	Overvoltage category (IEC60664)	